

YANSHUF Hebrew - English Dictionary * Issue No. 357

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם * www.hebrewtoday.com

service - שירותים
complaints - תלונות
relatively - יחסית

עמוד 4

המטרה: אוויר נקי תוך 30 שנה

purpose, goal - מטרה
air - אוויר
clean - נקי
within - תוך
ministry; office - משרד
environment - איכות סביבה
plan - תוכנית
prevention (of) - מניעת
pollution - זיהום
according - על-פי
electrical (f, pl) - חשמליות
stations, plants - תחנות
power, electricity - חשמל
will operate (pl) - יפעלו
etc, and the like - ונדומה
completely - לגמרי
indeed - אכן
succeed (f) - תצליח
to believe, imagine - להאמין
oppose, object (pl) - מתנגדים
to use, utilize - לנצל
pollutes - מזדהם
call upon (f) - קוראת
to support - לתמוך
part - חלק
effort - מאמץ
worldwide - עולמי
preservation - שימור
planet Earth - כדור הארץ

שוק הכרמל חוגג 100

market - שוק
celebrating - חוגג
its establishment - הקמתו
markets - שווקים
to do, conduct - לערוך
shopping - קניות
just, simply (colloquial) - סתם
to enjoy, have fun - ליהנות
atmosphere - אווירה
however - אולם
municipality (of) - עירייה
planning (f) - מתכננת
towers - מגדלים

we'll need - נצטרך
another, additional - נוסף
waiting (pl) - מחכים
effective (pl) - יעילים
vacations - חופשות
expensive (f, pl) - יקרות
hotels - בתי המלון
are filling up - מתמלאים
quickly - במהירות
charging (pl) - גובים
prices - מחירים
abroad, overseas - חו"ל

taking advantage (pl) - מנצלים
complain (pl) - מתלוננים
to enjoy, have fun - ליהנות
closures - סגרים
company (of) - חברת
recently - לאחרונה
destination - יעד
peninsula - חצי אי
Egypt - מצרים
inexpensive (pl) - זולים
happiest (f) - מאושרת ביותר
ladder, scale - סולם
survey - סקר
rights - זכויות
human - אדם

מצב - condition, situation
בריאות - health
חינוך - education
מצילים - saving (pl)
יערות - forests
ארגון - organization
ראשות - leadership
קנה - purchased
הפכנו - we turned
שמורות טבע - nature reserves
מייסד - founder
דירות - apartments
בעיקר - especially
קרובות - close (f, pl)
סיבה - reason

הסכמי - agreements (of)
השפעה - influence
מזרח תיכון - Middle East
אזרחים - citizens
נגד - against
מכתבים - letters
חבילות - packages
בזמן - on time

thanks to, because - בזכות
put (on) (pl) - שמנו
fewer, less - פחות

נושא חשוב

matter, topic - נושא
important - חשוב
ambassador - שגריר
united, union - איחוד
article - כתבה
in my opinion - לדעתי
place, space - מקום
pray, praying (pl) - מתפללים

משולחן העורך

דרוש - needed
נשיא - president
מאחד - unifying
מסיים - is finishing
תפקידו - his job, his role
משתתף - participates
בעיקר - particularly
טקסים - ceremonies
לחבר - to connect
קבוצות - groups
רוב - most, majority
מקבל - accepts
מכבד - respects
לכן - therefore
בוחרים - choose; vote (pl)
להתחשב - to consider
אסור - mustn't (colloquial)
אינו ישר - isn't honest

ייתן דוגמה - will set an example

אזרחי - citizens (of)
למשוך - to draw, lead
רגעים - moments
משבר - crisis
דורשים - demand (pl)
מתאים - suits, fits

עמוד 3

חדשות בקצרה

צורך - need
חיסון - vaccination
משרד - ministry; office
בריאות - health
מתכננים - preparing (pl)
אפשרות - possibility
חודשים - months

עמוד 1

המטרה: אוויר נקי תוך 30 שנה

purpose, goal - מטרה
air - אוויר
clean - נקי
within - תוך
ministry; office - משרד
environment - איכות סביבה
plan - תוכנית
pollution - זיהום
minister (f) - שרה
part - חלק
effort - מאמץ
preservation - שימור
similar (f, pl) - דומות

חוגגים רמזאן

celebrating (pl) - חוגגים
fasting (pl) - צמים
for, during - במשך
muezzin - מואזין
believers - מאמינים
meal - ארוחה
predawn - לפנות בוקר

הזרירים חוזרים

starlings - זרזירים
season - עונה
particularly - בעיקר
thanks to, because - בזכות
shapes, formations - צורות
flock - להקה
south (of) - דרום

עמוד 2

קוראים כותבים

celebration - חג
always - תמיד
I educated - חינוכתי
elections - בחירות
sadly, regretfully - לצערי
פעמים - times
כלל - at all
מתפללת - pray (f)
מוקדמות - early (f, pl)

הצעה לחורף הבא

suggestion - הצעה
cases (of) - מקרי
שפעת - flu

change - להשתנות
 company - חברה
 invented (f) - המציאה
 smart (f) - חכמה
 price - מחיר
 case - מקרה
 employees (of) - עובדי
 special - מיוחד
 expensive (f) - יקרה
 cashiers - קופאים
 product - מוצר
 is registered - נרשם
 computer - מחשב
 inside - בפנים
 screen - מסך
 credit card - כרטיס אשראי
 on line, in queue - בתור
 chain, network - רשת
 united, union - איחוד
 ordered (f) - הזמנה
 contact - קשר
 giant (f) - ענקית
 operates (f) - פועלת
 additional (f, pl) - נוספות
 beginning - התחלה
 save (f, pl) - חוסכות
 expenses, costs - הוצאות
 give up - לוותר
 areas (of) - אזורים
 gain - להרוויח
 especially - בעיקר
 waste - בזבז
 to worry - לדאוג

העונש המוזר

punishment - עונש
 odd, strange - מוזר
 beach - חוף
 reasons - סיבות
 (of) security (f, pl) - בטיחותיות
 bans, forbids - אוסרת
 citizens - אזרחים
 to go down - לרדת
 despite this - למרות זאת
 don't listen to (pl) - לא נשמעים
 orders - הוראות
 decided (f) - החליטה
 particularly - במיוחד
 is caught - נתפס
 walk (of) - הליכת
 rooster - תרנגול
 is considered (f) - נחשבת
 insulting (f) - מעליבה
 criminals, offenders - עבריינים

company - חברה
 to pave - לסלול
 tar - זפת
 cheaper (pl) - זולים יותר
 stronger (pl) - חזקים יותר
 instead - במקום

רכבת ללא פסים

train - רכבת
 tracks - פסים
 light (f) - קלה
 advantage - יתרון
 to prepare, make - להכין
 costs - עולה
 ministry - משרד
 transportation - תחבורה
 checking (pl) - בודקים
 effectiveness - יעילות
 China - סין
 by the way - אגב
 cities - ערים

ימים מיוחדים בשנה

series (of) - סדרת
 מצליחה ביותר -
 most successful (f)
 imaginary (f) - דמיונית
 author (f) - סופרת
 was translated (f) - תורגמה
 languages - שפות
 movies - סרטים
 according to - על-פי
 fought - נלחם
 enemy - אויב
 battle, fight - קרב
 that's why - לכן
 fans (of) - חובבי
 mark (pl) - מציינים
 dress up (pl) - מתחפשים
 characters - דמויות

כמה עולה עגלה של סופרמרקט?

cost (f) - עולה
 (shopping) cart - עגלה
 sometimes - לפעמים
 abandoned (f, pl) - עזובות
 customers - לקוחות
 take (pl) - לוקחים
 of course - כמובן
 lose (pl) - מאבדים
 to invest - להשקיע
 searching - חיפוש
 seems that - נראה ש
 situation - מצב
 about to - עומד

to develop - לפתח
קדאי לשיר במקהלה
 should, worthwhile - קדאי
 choir - מקהלה
 study, research - מחקר
 member - חבר
 strengthen (pl) - מחזקים
 ties - קשרים
 social (pl) - חברתיים
 feeling - הרגשה
 mood - מצב רוח
 conclusion - מסקנה
 you'll feel (pl) - תרגישו

מצרים מחליפה עיר בירה

Egypt - מצרים
 changing, switching (f) - מחליפה
 capital city - עיר בירה
 will become (f) - תהפוך
 needs - צרכים
 to manage, to run - לנהל
 at the moment - כרגע
 פועלי בניין -
 construction workers
 plan - תוכנית
 offices (of) - משרדי
 government - ממשלה
 traffic jams - פקקים
 pleasant - נעים
 will benefit - שירויים
 tourists - תיירים
 to suffer - לסבול
 crowdedness - צפיפות

עמוד 6

חדש: כנפיים חשמליות

wings - כנפיים
 electrical (f, pl) - חשמליות
 engine, motor - מנוע
 לצורך - for the purpose of
 advertisement - פרסומת
 at present (colloquial) - בינתיים
 are not (f) - אינן
 for sale - למכירה

כבישים מבוקקים ממוחזרים

roads - כבישים
 bottles - בקבוקים
 recycled (pl) - ממוחזרים
 polluters - מזהמים
 well then - ובכן
 seems that - נראה ש
 solution - פתרון
 problem - בעיה

owners (of) - בעלי
 stalls, stands - דוכנים
 oppose, object (pl) - מתנגדים
 fight - מאבק
 preserving - שימור
 as it is - שהוא

שיא ישראלי בתרומות כליה

record - שיא
 donations - תרומות
 kidney - כליה
 set (f) - קבעה
 more than - ... - למעלה מ...
 didn't know (pl) - לא הפירו
 love (of) - אהבת
 wish, desire - רצון
 to help - לעזור
 others - אחרים
 patients, sick (pl) - חולים
 thanks to - בזכות
 organization - ארגון
 gift (of) - מתנת
 arranges - מארגן
 in the photo - בתמונה
 founded - הקים
 his wife - אשתו
 himself - עצמו
 passed away - נפטר
 continues (f) - ממשיכה
 activity - פעילות

עמוד 5

המצלמות מצילות את הציפורים

cameras - מצלמות
 save (f, pl) - מצילות
 humanity - אנושית
 acting (f) - פועלת
 air pollution - זיהום אוויר
 solutions - פתרונות
 using, usage - שימוש
 production - ייצור
 electricity, power - חשמל
 problem - בעיה
 crash into (f, pl) - מתנגשות
 wings, blades - כנפיים
 smart (f, pl) - חכמות
 coming close (f, pl) - מתקרבות
 stop (f, pl) - עוצרות
 turns (of) - סיבובי
 indeed - אכן
 trials, experiments - ניסיונות
 area - סביבה
 migratory (f, pl) - נודדות
 now - עכשיו
 will enable - יאפשר

entrance - פתח
never - מעולם לא
met - פגש
know - מכיר
before, ago - לפני
two days - יומיים
I met - פגשתי
sends - מוסר
regards - דרישת שלום
money - כסף
to lend - להלוות
thanks - תודה
therefore - לכן
I'll be happy - אשמח
however - אולם
indeed, truly - באמת
recently - לאחרונה
truth - אמת
suggested - הציע
to be photographed - להצטלם
right, just (colloquial) - ממש
flight - טיסה
photograph - צילום
pocket - כיס
stormy - סוער
explained - הסביר
most the time - רוב הזמן
we walked around - הסתובבנו
coats - מעילים
umbrellas - מטריות
buddy, pal (slang) - חביבי
lying - משקר
get out - צא מכאן
I'll call - אצמין
police - משטרה
when - כאשר
and vice versa - ולהפך

כמה מילים על מילה

horn, antler; ray, beam; - קרן
corner - פינת
soccer - כדורגל
is known (f) - מוכרת
corner kick - בעיטת הקרן
corner (of) - פינת
field - מגרש
is called - נקראת
animals - חיות
light - אור
kinds - סוגים
something - משהו
else - אחר

blind - עיוור
decided - החליט
worried, took care - דאג
pitcher - כד
hole - חור
disappeared - נעלם
where - היכן
hoping - בתקווה
palm - דקל
old, elderly (f) - זקנה
excitedly - בהתרגשות
begged - התחנן
shouted - צעק
replied (f) - ענתה
describing (f) - מתארת
exactly - בצורה מדויקת
angrily - בכעס
sorry (f) - מצטערת
you helped (f) - עזרת
thieves - גנבים
police - משטרה
grabbed - תפס
really, truly - באמת
simple - פשוט
to explain - להסביר
marks (of) - סימני
drags - מושך
weeds, grass - עשב
bee - דבורה
dead (f) - מתה
flies - זבובים
drip - טפטוף
thought - חשב
to himself - לעצמו
sometimes - לפעמים
to investigate - לחקור

עמוד 11

חידה בלשית

riddle - חידה
detective - בלשית
cases - מקרים
investigators - חוקרים
will solve (pl) - יפתרו
friend - חבר
winter - חורף
particularly - במיוחד
outside - בחוץ
didn't stop - לא פסק
heard - שמע
knock - דפיקה
hurried - מיהר
weather - מזג אוויר
thought - חשב
to himself - לעצמו

soon to - עתיד
be born - להיוולד
serve (pl) - מגישים
pop (pl) - מפוצצים
powder - אבקה
fire (v.) (pl) - יורים
ideas - רעיונות
problem - בעיה
prepare (pl) - מכינים
bombs - פצצות
cause (f, pl) - גורמות
fires - שריפות
even - אפילו
injury - פציעה
police officers - שוטרים
firefighters - כבאים
dangerous - מסוכן
preferable - עדיף

אָרץ חדשה גם לחיות

is taking over (f) - משתלטת
independent (f) - עצמאית
completely - לגמרי
rule, control - שלטון
citizens (of) - אזרחי
are scared - מפחדים
pets - חיות מחמד
animals - בעלי חיים
loading (pl) - מעלים
plane - מטוס

עמוד 10

הסוחר העני והאישה החכמה

merchant - סוחר
poor - עני
smart, clever (f) - חכמה
Middle East - מזרח תיכון
hotels - בתי מלון
main (f, pl) - ראשיות
rested (pl) - נחו
slept (pl) - ישנו
passers-by - עוברי דרך
thieves - שודדים
attacked (pl) - תקפו
camel - גמל
to sell - למכור
a bit - מעט
honey - דבש
cheese - גבינה
prepared (f) - הכינה
his wife - אשתו
often - לעתים קרובות
limped - צלע
barely - בקושי
in addition - בנוסף

מסוקים מעל אתונה

helicopters - מסוקים
celebrating (f) - חוגגת
her independence - עצמאותה
Greece - יוון
older (f) - מבוגרת
site - אתר
city capital - עיר בירה

מזכרת מתוקה מהמלכה

souvenir - מזכרת
sweet (f) - מתוקה
queen - מלכה
recently - לאחרונה
packet, bar (of) - חבילת
metal - מתכת
belonged - היה שייך
soldier - חייל
fought - לחם
greeting - ברכה
wishing (f) - מאחלת
rare - נדיר
still - עדיין
inside - בפנים
collectors - אספנים
exciting - מרגש

עמוד 9

הצד היפה של איראן

side - צד
usually - בדרך-כלל
appears (f) - מופיעה
news - חדשות
negative (pl) - שליליים
culture - תרבות
landscapes - נופים
interesting (pl) - מעניינים
troupe - להקה
dancers (f) - רקדניות
to show - להראות

זו בת או בן?

pregnant - בהריון
always - תמיד
are asked (f) - נשאלות
constant (f) - קבועה
United States - ארצות הברית
fashion, trend - אופנה
ceremony - טקס
revealing (of) - חשיפת
gender - מין
fetus, baby - עובר
parents - הורים
invite (pl) - מזמינים
family members - בני משפחה

turns out - מתברר
spoils, rots - מתקלקל
gets thrown away - נזרק
garbage dumps - מזבלות
hazard, danger - מפגע
production - ייצור
research, study - מחקר
found, discovered - גילה
to use - להשתמש
instead - במקום
environment - סביבה
in addition - בנוסף
peels - קליפות
fertilizer - דשן
plants - עצים

סכנה, גן רעל!

danger - סכנה
poison - רעל
will visit - יבקר
plants - צמחים
escorted - בליווי
guides - מדריכים
professional (pl) - מקצועיים
to set up - להקים
like it - כמוהו
and indeed - ואכן
would you want (pl) - האם תרצו
(to) kill - להרוג

דרושה: שחקנית בחלל

wanted (f) - דרושה
actress - שחקנית
space - חלל
planning (f) - מתכננת
movie - סרט
will be filmed - יצולם
idea - רעיון
central - מרכזי
stars - כוכבים
become (pl) - הפכו
competition - תחרות
to produce - להפיק
poster - כרזה

reason - סיבה
recently - לאחרונה
were published - התפרסמו
responded (pl) - הגיבו
surprise - הפתעה
fans, lovers (of) - חובבי
nature - טבע
hope (pl) - מקווים
publicity - פרסום
to hunt - לצוד

קוראים לי סושי

changed (pl) - שינו
ministry - משרד
interior - פנים
to stop - להפסיק
clerks - פקידים
turns out - מתברר
restaurant (of) - מסעדת
announced (f) - הודיעה
those who have - בעלי
meals - ארוחות
free - חינם
first names - שמות פרטיים
after - לאחר
ending - סיום
campaign - מבצע
intended (pl) - התכוונו
back - בחזרה

שיהיה לכם יום סגול!

purple - סגול
south (of) - דרום
islands - איים
sidewalks - מדרכות
rice - אורז
greeting - ברכה
trust, rely - סומך
turns out - מתברר
idea - רעיון
ministry - משרד
tourism - תיירות
will create (f) - תייצר
residents - תושבים
like, love (pl) - אוהבים
go (cmd.) (pl) - עזו

עמוד 16

מה עושים עם תפוזים מיותרים?

excess, spare (pl) - מיותרים
Spain - ספרד
orchards - פרדסים
growing - גידול
residents - תושבים
source - מקור

השופטים אשמים
referees - שופטים
are to blame - אשמים
goals - שערים
low - נמוך
experts - מומחים
during - במהלך
breaks - הפסקות
are injured - נפצעים
goalies - שוערים
to return - להחזיר
ball - כדור
field - מגרש
situation - מצב
enough - מספיק
chances - סיכויים
to score - להבקיע
to make sure - להקפיד
won't waste (pl) - לא יבזבזו
to enjoy - ליהנות
rich with - עשיר
will end - יסתיים
tie - תיקו
zero - אפס
keeps away - מרחיק
fans - אוהדים
to be stopped - להיעצר
explain (pl) - מסבירים

חיסונים ואימונים

vaccines - חיסונים
training - אימונים
use, utilize (f, pl) - מנצלות
usually - בדרך כלל
empty (pl) - ריקים
activity - פעילות
however - אולם
continues (f) - נמשכת
as usual - כרגיל
national team - נבחרת
bicycle - אופניים
simultaneously - באותו זמן

עמוד 13

ביישנית וצבעונית

shy (f) - ביישנית
colorful (f) - צבעונית
forests - יערות
east - מזרח
particularly - במיוחד
rainbow - קשת
different (f) - שונה
know (pl) - מכירים
is considered (f) - נחשבת
doesn't like (f) - לא אוהבת

קצר ולעניין
population - אוכלוסייה
Mars - מאדים
includes - כוללת
ants - נמלים
don't sleep (f) - לא ישנות
ever - אף פעם
rest (f, pl) - נחות
on average - בממוצע
just, only - בלבד
in contrast - לעומת זאת
queen (of) - מלכת
ears (of) - קלחי
corn - תירס
even (number) - זוגי
rows - שורות
napping - נמנום
memory - זיכרון
lowers - מוריד
risk, danger - סיכון
diseases - מחלות
heart - לב
former - לשעבר
famous - מפורסם
beginning (of) - תחילת
his way - דרכו
lifeguard - מציל
drowning - טביעה
jellyfish - מדוזות
brain - מוח
heart - לב
discover (pl) - מגלים
bombs - פצצות
from the time (of) - מזמן
war (of) - מלחמת

עמוד 12

מרוץ מסוג אחר

race - מרוץ
kind, type - סוג
animals - חיות
cows - פרות
muddy (pl) - בוציים
participants - משתתפים
contestants - מתחרים
obstacle - מכשול
certainly - בהחלט
unpleasant - לא נעים